

DÉPOT LÉGAL

NAM (NO 11 - SỐ 1138)

QUAY THỜI NĂM 25 NOVEMBRE 1937

LE DIRECTEUR GERANT.



TIENG-DÂN

Chủ nhiệm kiêm chủ bút HUYNH-THUC-KHANG

Mỗi tuần xuất bản ba kỳ: thứ BA, thứ NĂM và thứ BẢY. Số 123, đường Đông-Ba, HUẾ. Điện-thoại số 62 - Đành, máy thép - HENG DAN HUÉ

Quản lý TRAN-DINH-PHIÊN



Bớt kẻ trên giúp cho kẻ dưới gọi là ích. (Kinh Dịch)

CHUNG QUANH MÙA HỘI-ĐỒNG NAM, BẮC, TRUNG-KỲ

VẤN-ĐỀ

«THUÊ HOA-LỢI», «THUÊ THÂN»

Một câu nói rất đáng chú-ý của ông Patau, đại-diện chính-phủ tại Hội-đồng Dân-biểu Viện Trung-kỳ

Việc cải cách thuế này có quan hệ đến tới dân lành mang của nhân dân toàn xứ. Bản báo được bài dưới đây, đáng y nguyên vấn cương cho nhà đương cục suy xét. L. T. S.

Mùa Hội đồng đã mãn, Hội đồng đã bế mạc, các quan nghị sau trên một tuần làm việc vì dân vì nước quá mệt mỏi...

cho hạng dân nghèo này được chút nào, mà hội đồng không bày tỏ điều đó, trừ ra có một chắc ông Nguyễn Phan Long...

Thế là thuế hoa lợi trong Nam kỳ đã thực hành, dân nghèo còn một chút để tự ủy lại bằng 1800300 hoa lợi...

Còn ngoài Bắc thì vấn đề thuế thân mà chia hạng nó rắc rối làm sao! Theo bản dự án của chính phủ thì ngạch thuế thân...

- 1/ 75 suất 1 đồng = 75000
2/ 15 " 5 " = 75.000
3/ 10 " 10 " = 100.000

Theo cách chia hạng trên thì dự án của chính phủ vẫn phiến phức, mà cách chia hạng của hội đồng cũng lời thối, vì không bãng vào cái gì...

Hơn 70 chủ trông chờ ở Bắc xin bỏ việc lập hội - đồng kiểm soát

Gần đây chính phủ Bắc-kỳ thấy chế độ thuế thân đang được nhiều bên định lập ra một Hội đồng kiểm soát...

CHUYÊN ĐỜI

Ước gì đàn bà ta sanh ở nước Đức và nước Ý

Vì cái nạn nhân mãn mà Sơn-nguyệt phân-nhân người Mỹ xuống ra thuyết, «Tôi cần sanh đẻ» (để lỵ, cũng vì cái nạn nhân mãn mà người Nhật mới...

Thomas Ellinger (người Áo) làm thợ là giầy, hai vợ chồng sanh được 12 người con...

33 người con mà đến 19 người chết trên, chỉ còn lại 14 người sống...

«Đàn bà ỳ đã không muốn đẻ nhiều đẻ nữa» (Mao và Hồ Massolini) các báo Pháp...

«Đàn bà ỳ đã không muốn đẻ nhiều đẻ nữa» (Mao và Hồ Massolini) các báo Pháp...

«Đàn bà ỳ đã không muốn đẻ nhiều đẻ nữa» (Mao và Hồ Massolini) các báo Pháp...

Việt-Báo số ra ngày 29 Nov, có đăng là đơn của trên 70 chủ trông chờ ở Bắc xin bỏ việc lập hội - đồng kiểm soát...

Một trận bão biển, trời mất 8 chiếc ghe, 22 mạng người, thiệt hại 800\$

PHŨ YÊN. - Ở vùng Phú-lạng, Phú-quỳ, Phú-phong, Long-thủy, Mỹ-quang, thuộc tỉnh An-phủ, phủ Tuy an, hồi 7h30 ngày 13-11-37, trời bỗng gió táp, có đèo cấp sấm...

Lại vấn đề Cửu long giang giữa Pháp-Xiêm

Thượng hội đồng Pháp-Xiêm về sông Cửu long, tạm đình công việc từ năm 1931, đã lại họp hôm mới rồi ở Vientiane (Lào) để thảo các điều...

Mong có lời tuyên bố cho dân biết

Gần đây, ở trong Nam có tin đồn «tóc có trắng», làm cho nhân dân làng chài miền biển Nam - Ngãi, làm được cả và mằm, khổ bề tiêu thụ, nghề biển chịu phần thiệt thòi.

quần sức làng và kiếm, nhưng kiếm nay đã 4 ngày, mà không gặp được 1 cái ghe hay 1 cái thây nào cả!

Kỳ Hội đồng Dân biểu Trung kỳ năm nay

(Tiếp theo)

Xét dạng bản ngân sách Trung kỳ năm 1938

Sáng ngày 7 Novembre, Viện xét ngân sách Trung kỳ năm 1938...

«Xét Trung kỳ là một xét nghèo; cũng nghèo, nhưng lại còn hơn» (phải) xét; dân trong xứ chỉ trong ấy về nghèo...

TRUNG NHẬT CHIẾN - TRANH

TÔ-NGA BÌNH LẬP 8 LỬ ĐOÀN LINH MÔ PHẢI NGAY SANG MẶT TRẬN MIỀN HOA BẮC GIỮ TÂY

HUẾ-KY CÓ CAN THIỆP KHÔNG? Varsovie, 17-11 - Đại tá Nhật Takahashi là tham tá binh vụ tại Bộ Tham mưu, hiện nay ở Varsovie...

Theo tin hãng thông tấn «Trans-continental Press», thì Đại hội đồng quân sự đã quyết định lập 8 lữ đoàn linh mô phải bãng mặt trận miền Hoa bắc giúp Tàu.

Nam-kinh, 17-11 - Từ nay trở đi, Tướng-giới-Thạch chỉ chuyên đảm nhiệm lực, bắt, không quân Đại Nguyên soái; còn những chức vụ...

Braxelles, 17-11 - Những người thường giao thiệp với đoàn Đại biểu Tô Nga dự hội Thái bình đang tại Braxelles tuyên bố rằng: (chính phủ Tô Nga không có ý dẫn điếm ý định giúp Tàu...

«Thưa các ngài, nếu ý kiến của tôi đúng thì xin các ngài đừng quên việc này, xin các ngài đừng quên việc này, xin các ngài đừng quên việc này...

Tướng-giới-Thạch giúp nạn dân Bắc-kỳ 42.000\$

DÂN ngoài Bắc bị nạn vô đề, hằng ngày các báo đều đưa ra những cảnh tình khốn khổ, ai cũng thấy biết; kể là người nhiều, đều gọi giúp. Ai có nghề thắm trung...

việc trong nước

HUE

Có chuyện cướp dục sông học... Mọi ngày của đây, trong thành người ta rất đông về...

Đã tìm ra người được học kỳ... Ngày 13-11, một ông Tây ở Huế, có mặt một số người...

Ngày 15-11, một ông Tây ở Huế, có mặt một số người... Mọi ngày của đây, trong thành người ta rất đông về...

VINH

Một cách khuyến khích... Ngày 15-11, một ông Tây ở Huế, có mặt một số người...

Ngày 15-11, một ông Tây ở Huế, có mặt một số người... Mọi ngày của đây, trong thành người ta rất đông về...

NGHỆ - AN

Sẽ có một cuộc tập trận lớn... Ngày 15-11, một ông Tây ở Huế, có mặt một số người...

Ngày 15-11, một ông Tây ở Huế, có mặt một số người... Mọi ngày của đây, trong thành người ta rất đông về...

Giúp nạn dân bị lụt ở Bắc-kỳ

(Tiếp theo) Các anh chị em Việt-Nhân ở Liên-Bạn Nóng-Sống

Table with columns for names and amounts: M.M., Lý Ba, Ba Lý, Chấn Sĩ, Hoi, Nhon, Mien, Tai, Lop 1, Viet, Chinh, Lop 2, Xuan, Thi Nga, Thi Phb, Thi Yeu, Thanh, Luu, Thi Hien, Nhon, Binh, Thi M nh, Sai, Hien, An, Toan, Ngy, Thi Huyen, Vat, Thi Tho, Dung, Doan, Lien, Thanh, Thi Lạc, Huyen, Danh, Ngo, Tai Nghiem, Dien, Hop, Chau Ng, Khanh, Lan, Kai, Tin, Kan, Chau, Thung, Nam, Uy, Chieu, Koi, Long, Thia, Khoa, K5 Khoa, Binh, Duy, K5 Chau Long, Lien, Trang, Khanh, Thi Ho, Cau, Loan, Canh, Thung, Thung, Vinh, Tho, Hieu.

QUANG - TRI

Một vụ kiện ruộng hơn một năm mà quan xử chưa xong... Mọi ngày của đây, trong thành người ta rất đông về...

QUANG - NGAI

Tiểu thanh phiên của ủy lý xã... Mọi ngày của đây, trong thành người ta rất đông về...

THƠ-TIN

Công dân hội Tây An... Mọi ngày của đây, trong thành người ta rất đông về...

Công dân hội Tây An... Mọi ngày của đây, trong thành người ta rất đông về...

Công dân hội Tây An... Mọi ngày của đây, trong thành người ta rất đông về...

Công dân hội Tây An... Mọi ngày của đây, trong thành người ta rất đông về...

Công dân hội Tây An... Mọi ngày của đây, trong thành người ta rất đông về...

Công dân hội Tây An... Mọi ngày của đây, trong thành người ta rất đông về...

Công dân hội Tây An... Mọi ngày của đây, trong thành người ta rất đông về...

Công dân hội Tây An... Mọi ngày của đây, trong thành người ta rất đông về...

Công dân hội Tây An... Mọi ngày của đây, trong thành người ta rất đông về...

Công dân hội Tây An... Mọi ngày của đây, trong thành người ta rất đông về...

Công dân hội Tây An... Mọi ngày của đây, trong thành người ta rất đông về...

Công dân hội Tây An... Mọi ngày của đây, trong thành người ta rất đông về...

Công dân hội Tây An... Mọi ngày của đây, trong thành người ta rất đông về...

Công dân hội Tây An... Mọi ngày của đây, trong thành người ta rất đông về...

Công dân hội Tây An... Mọi ngày của đây, trong thành người ta rất đông về...

Công dân hội Tây An... Mọi ngày của đây, trong thành người ta rất đông về...

Công dân hội Tây An... Mọi ngày của đây, trong thành người ta rất đông về...

Công dân hội Tây An... Mọi ngày của đây, trong thành người ta rất đông về...

Công dân hội Tây An... Mọi ngày của đây, trong thành người ta rất đông về...

Công dân hội Tây An... Mọi ngày của đây, trong thành người ta rất đông về...

Công dân hội Tây An... Mọi ngày của đây, trong thành người ta rất đông về...

Công dân hội Tây An... Mọi ngày của đây, trong thành người ta rất đông về...

Núi Ngự Sông Hương có thú chi hay? Đát Thần-kinh có tin gì lạ?

Trước tác của Ngô có thể chôn... Mọi ngày của đây, trong thành người ta rất đông về...

Ngày mở cửa bán hàng 30-10-37... Mọi ngày của đây, trong thành người ta rất đông về...

Thuận-Long Đồng-hối... Mọi ngày của đây, trong thành người ta rất đông về...

Thuộc LÊ - HUY - PHÁCH... Mọi ngày của đây, trong thành người ta rất đông về...

Danh tiếng độ nhất ở xứ này!!... Mọi ngày của đây, trong thành người ta rất đông về...

BẢO VỆ GIA ĐÌNH... Mọi ngày của đây, trong thành người ta rất đông về...

LƯƠNG NGHĨ BỔ THẬN... Mọi ngày của đây, trong thành người ta rất đông về...

BẮT ĐIỀU KINH... Mọi ngày của đây, trong thành người ta rất đông về...

LE-HUY-PHÁCH... Mọi ngày của đây, trong thành người ta rất đông về...

HANOI - TONKIN... Mọi ngày của đây, trong thành người ta rất đông về...

CÁC NHÀ PÁI LÝ TẠI TRUNG-KY... Mọi ngày của đây, trong thành người ta rất đông về...

SHANGHAI... Mọi ngày của đây, trong thành người ta rất đông về...

SHANGHAI... Mọi ngày của đây, trong thành người ta rất đông về...

SHANGHAI... Mọi ngày của đây, trong thành người ta rất đông về...

SHANGHAI... Mọi ngày của đây, trong thành người ta rất đông về...

SHANGHAI... Mọi ngày của đây, trong thành người ta rất đông về...

SHANGHAI... Mọi ngày của đây, trong thành người ta rất đông về...

SHANGHAI... Mọi ngày của đây, trong thành người ta rất đông về...

SHANGHAI... Mọi ngày của đây, trong thành người ta rất đông về...

SHANGHAI... Mọi ngày của đây, trong thành người ta rất đông về...

SHANGHAI... Mọi ngày của đây, trong thành người ta rất đông về...

SHANGHAI... Mọi ngày của đây, trong thành người ta rất đông về...

SHANGHAI... Mọi ngày của đây, trong thành người ta rất đông về...

SHANGHAI... Mọi ngày của đây, trong thành người ta rất đông về...

SHANGHAI... Mọi ngày của đây, trong thành người ta rất đông về...

SHANGHAI... Mọi ngày của đây, trong thành người ta rất đông về...

THI TỬ TÙNG THOẠI

MINH-VIÊN

Đương-thiếu-niên cũng được tha... Mọi ngày của đây, trong thành người ta rất đông về...

Khí về trương ngao vẫn còn ngày... Mọi ngày của đây, trong thành người ta rất đông về...

Thi kỷ niệm ngày đến Côn-lôn... Mọi ngày của đây, trong thành người ta rất đông về...

Chứng tỏ ra đảo ngày 15 tháng 8... Mọi ngày của đây, trong thành người ta rất đông về...

Một tay thế quyết vạch trời con... Mọi ngày của đây, trong thành người ta rất đông về...

Ngày nay năm ngoài đến Côn-lôn... Mọi ngày của đây, trong thành người ta rất đông về...

Ngày nay năm ngoài đến Côn-lôn... Mọi ngày của đây, trong thành người ta rất đông về...

Ngày nay năm ngoài đến Côn-lôn... Mọi ngày của đây, trong thành người ta rất đông về...

Ngày nay năm ngoài đến Côn-lôn... Mọi ngày của đây, trong thành người ta rất đông về...

伏倒西浮... Mọi ngày của đây, trong thành người ta rất đông về...

Một tay thế quyết vạch trời con... Mọi ngày của đây, trong thành người ta rất đông về...

Ngày nay năm ngoài đến Côn-lôn... Mọi ngày của đây, trong thành người ta rất đông về...

Ngày nay năm ngoài đến Côn-lôn... Mọi ngày của đây, trong thành người ta rất đông về...

Ngày nay năm ngoài đến Côn-lôn... Mọi ngày của đây, trong thành người ta rất đông về...

Ngày nay năm ngoài đến Côn-lôn... Mọi ngày của đây, trong thành người ta rất đông về...

Ngày nay năm ngoài đến Côn-lôn... Mọi ngày của đây, trong thành người ta rất đông về...

Ngày nay năm ngoài đến Côn-lôn... Mọi ngày của đây, trong thành người ta rất đông về...

西書傍... Mọi ngày của đây, trong thành người ta rất đông về...

Ngày nay năm ngoài đến Côn-lôn... Mọi ngày của đây, trong thành người ta rất đông về...

Ngày nay năm ngoài đến Côn-lôn... Mọi ngày của đây, trong thành người ta rất đông về...

Ngày nay năm ngoài đến Côn-lôn... Mọi ngày của đây, trong thành người ta rất đông về...

Ngày nay năm ngoài đến Côn-lôn... Mọi ngày của đây, trong thành người ta rất đông về...

Ngày nay năm ngoài đến Côn-lôn... Mọi ngày của đây, trong thành người ta rất đông về...

Ngày nay năm ngoài đến Côn-lôn... Mọi ngày của đây, trong thành người ta rất đông về...

Ngày nay năm ngoài đến Côn-lôn... Mọi ngày của đây, trong thành người ta rất đông về...

DỊCH: Mọi ngày của đây, trong thành người ta rất đông về...

DỊCH: Mọi ngày của đây, trong thành người ta rất đông về...

DỊCH: Mọi ngày của đây, trong thành người ta rất đông về...

DỊCH: Mọi ngày của đây, trong thành người ta rất đông về...

DỊCH: Mọi ngày của đây, trong thành người ta rất đông về...

DỊCH: Mọi ngày của đây, trong thành người ta rất đông về...

DỊCH: Mọi ngày của đây, trong thành người ta rất đông về...

DỊCH: Mọi ngày của đây, trong thành người ta rất đông về...

Cuộc Trung-Nhật Kỳ Hội đồng Dân biểu Trung-kỳ năm nay

(Tiếp theo trang 1)

khả mà bấy lâu Tưởng vẫn kềm... (Text continues with political commentary)

NHẬT HẠN ĐOẠT PHÁP!

Thượng-hải, 18-11 - Nhà đương... (Text discusses the French mandate in Vietnam)

CÁ NHẬT CÁ ĐOẠT CÁI CHÍNH TÍN

PHÁP PHẢI CHIẾN HẠM SANG ĐÔNG DƯƠNG

London, 18-11 - Theo tin số... (Text reports on international news and French actions)

CÁC CƯỜNG QUỐC CỎ CHÂN TRONG HỘI QUỐC LIÊN SẺ GIÚP TÀU VỀ MẶT TÀI CHÍNH

Bruxelles, 17-11 - Ông chủ tịch... (Text discusses financial aid for ships)

Trong điều lệ Quốc liên có... (Text mentions international league regulations)

VÌ QUÂN TÀU CHỐNG LỰC KỊCH LIỆT, QUÂN NHẬT PHẢI ĐƯNG LẠI TRƯỚC TỒ CHÁU

Thượng-hải, 17-11 - Hai đạo... (Text reports on military movements and Japanese actions)

QUÂN NHẬT CÓ CƠ TIỀN ĐẾN NAM KINH

Thượng-hải, 17-11 - Toàn quân... (Text reports on the advance of Japanese troops)

Người ta đoán chắc rằng... (Text discusses the likelihood of Japanese actions)

QUÂN TÀU LẤY LẠI ĐƯỢC ĐẠI DOANH

Tân-hương, 17-11 - Toàn viện... (Text reports on the recovery of a ship)

Một đội hạm được quân Tàu... (Text reports on a fleet of ships)

(Tiếp theo trang 1)

Ông Lê Văn Lợi - Chúng tôi... (Text continues with political commentary)

Ông Nguyễn Quý Dương - Tôi... (Text continues with political commentary)

Ông Lê Văn Lợi - Quan Đại... (Text continues with political commentary)

Quan Chánh phòng nhĩ - Ngăn... (Text continues with political commentary)

Ông Phạm Văn Quán - Chúng... (Text continues with political commentary)

Quan Đại diện Báo nhĩ - Tôi... (Text continues with political commentary)

Ông Phạm Văn Quán - Chúng... (Text continues with political commentary)

Quan Chánh phòng nhĩ - Được... (Text continues with political commentary)

Ông Phạm Văn Quán - Tôi... (Text continues with political commentary)

Quan Chánh phòng nhĩ - Nhà... (Text continues with political commentary)

Ông Phạm Văn Quán - Tôi... (Text continues with political commentary)

Quan Chánh phòng nhĩ - Một... (Text continues with political commentary)

Quan Chánh phòng nhĩ - Một... (Text continues with political commentary)

Quan Chánh phòng nhĩ - Một... (Text continues with political commentary)

Quan Chánh phòng nhĩ - Một... (Text continues with political commentary)

Quan Chánh phòng nhĩ - Một... (Text continues with political commentary)

Quan Chánh phòng nhĩ - Một... (Text continues with political commentary)

Quan Chánh phòng nhĩ - Một... (Text continues with political commentary)

Quan Chánh phòng nhĩ - Một... (Text continues with political commentary)

Quan Chánh phòng nhĩ - Một... (Text continues with political commentary)

Quan Chánh phòng nhĩ - Một... (Text continues with political commentary)

KHO CHUYỂN

O hội hợp Hội đồng Dân biểu... (Text discusses the National Assembly)

Ngày 12 tháng 11 năm 1937... (Text discusses the date and context)

Toàn viện đã không ai vượt... (Text discusses the assembly's actions)

Nhà khuyển ông nghị Nguyễn... (Text discusses a specific member)

Lo giờ trước sáng 17 Nov... (Text discusses a meeting or event)

Hội báo, thì báo khai vì... (Text discusses the press and media)

Người ta còn tìm thấy trong... (Text discusses a discovery or finding)

Tên Tuy viên ngày 20 octobre... (Text discusses a specific date and event)

Mánh khéc của nước đi... (Text discusses a political move)

P. Sau nhóm ngày 29 Octobre... (Text discusses a group or meeting)

Vi không có học phạt và... (Text discusses a punishment or fine)

Cái ghế xe kéo mà bị phạt... (Text discusses a specific incident)

Một đũa bé chần bé chần... (Text discusses a small object or item)

Trần Văn 10 tuổi, ở với ông... (Text discusses a child and a man)

Đến ngày 12 tháng 10 ta... (Text discusses a date and event)

Bỏ đi ăn, theo họ lại... (Text discusses a person's actions)

Bắt làng (vì nước lụt... (Text discusses a village and flooding)

Chỉ chờ nước lụt... (Text discusses waiting for a flood)

Chỉ chờ nước lụt... (Text discusses waiting for a flood)

Chỉ chờ nước lụt... (Text discusses waiting for a flood)

Chỉ chờ nước lụt... (Text discusses waiting for a flood)

Chỉ chờ nước lụt... (Text discusses waiting for a flood)

Chỉ chờ nước lụt... (Text discusses waiting for a flood)

NHÂN-TẠO-HUYẾT CÔ-TINH BỒ-THẬN BỒ-HUYẾT-SẮT-TRÙNG THẬN-HƯ - DI-TINH

Đường nhân-tạo - Loại sạch... (Text describes the product and its benefits)

Mỗi chai 1\$00 - Năm 1\$750... (Text provides pricing information)

Mai thế thuốc này... (Text discusses the product's history or reputation)

NGŨ-TINH ĐƯỢC-PHÔNG... (Text provides contact information)

DĨA BÉKA MỚI, NHÀN VÀNG

Điện Huệ, do M^{me} H. Richard... (Text describes the product and its creator)



Nhiều đĩa hay lắm, nhất... (Text describes the quality of the records)

Cũng đã có đĩa Béka Phùng... (Text mentions other records or artists)

Đại-lý độc-quyền M^{me} H. Richard... (Text provides contact information)

BỆNH QUỲ THUỐC TIỀN

Nếu các ngài mắc bệnh... (Text describes the symptoms and treatment)

Rượu - Chối Hoa - Kỳ... (Text describes a specific product)

Các Ngài đau gan... (Text describes another product)

Một thế thuốc mới... (Text describes a new medicine)

Cứ mỗi bữa ăn... (Text describes a dietary recommendation)

Chỉ chờ nước lụt... (Text discusses waiting for a flood)

Chỉ chờ nước lụt... (Text discusses waiting for a flood)

Chỉ chờ nước lụt... (Text discusses waiting for a flood)

Chỉ chờ nước lụt... (Text discusses waiting for a flood)

Chỉ chờ nước lụt... (Text discusses waiting for a flood)

Chỉ chờ nước lụt... (Text discusses waiting for a flood)

Chỉ chờ nước lụt... (Text discusses waiting for a flood)

Chỉ chờ nước lụt... (Text discusses waiting for a flood)



Máy hát VICTROLA Máy hát COLUMBIA Máy hát DOUGLUS

là 3 hiệu máy tốt nhất

Xin hỏi Catalogue nơi bán hiệu



ĐẠI-LY: LÊ-VĂN-TÀI 42 - rue Georges Gagnem - 42 SAIGON

HỢP HỘI KÍN...

Các ông nghiệp thuộc... (Text describes a business or organization)

Pharmacie Tam-tinh TRẦN-DẠC-SỬ

Địa chỉ và thông tin liên lạc.

VIỆC TRONG NƯỚC

(Tiếp theo trang 2)

Vi không có học phạt... (Text discusses a punishment or fine)

Cái ghế xe kéo mà bị phạt... (Text discusses a specific incident)

Một đũa bé chần bé chần... (Text discusses a small object or item)

Trần Văn 10 tuổi, ở với ông... (Text discusses a child and a man)

Đến ngày 12 tháng 10 ta... (Text discusses a date and event)

Bỏ đi ăn, theo họ lại... (Text discusses a person's actions)

Bắt làng (vì nước lụt... (Text discusses a village and flooding)

Chỉ chờ nước lụt... (Text discusses waiting for a flood)

Chỉ chờ nước lụt... (Text discusses waiting for a flood)

Chỉ chờ nước lụt... (Text discusses waiting for a flood)

Chỉ chờ nước lụt... (Text discusses waiting for a flood)

Chỉ chờ nước lụt... (Text discusses waiting for a flood)



Hỏi các bà biết nuôi con trẻ! Muốn cho con trẻ được quanh năm mạnh khỏe ăn chơi, Nên cho nó uống: CAM - TÍCH - TÁN ĐẠI - QUANG

Phẩm những con trẻ... (Text describes the benefits of the product)

Mỗi gói giá là \$10 - 12 gói giá \$100.

ĐẠI QUANG ĐƯỢC PHÒNG

Tổng cuộc CHOL/W, 27 rd. Tổng đốc-Phường... (Text provides contact information)

Khắp các nơi trong xứ Đông-Pháp đều có đại-lý.

Imprimerie TIENG-DAN - HUE